

SARASANI



Changeons le monde!
World Scout Moot en Islande



ALPHA

Un soutien pour les responsables



MASCOTTES DE CAMP

Des nounours aux dragons de la forêt



Schweizerische Pfadistiftung
Fondation suisse du scoutisme
Fondazione svizzera dello scoutismo



SILVER SCOUTS

SCOUT UN JOUR – SCOUT TOUJOURS

Deviens membre des Silver Scouts, le réseau des anciens!

En tant que Silver Scout, tu contribues, par ta cotisation, à soutenir le mouvement scout et tu profites de nombreux avantages exclusifs. Par ailleurs, le portail Silver Scout te permet de retrouver d'anciennes connaissances scouts ou de nouer de nouveaux liens.

Nous t'informons aussi régulièrement des dernières nouveautés du monde du scoutisme et te communiquons les dates et les lieux des rencontres régionales. Et pour qu'on te reconnaisse partout comme Silver Scout, nous t'offrons un pin's spécialement créé pour les Silver Scouts.



Inscription:
www.silverscouts.msds.ch



LA MAGIE DES CAMPS



Que ressentez-vous quand, après les vacances ou le camp d'été, vous retournez aux scouts le samedi après-midi? Pendant le camp d'été, j'étais toujours envahie par un sentiment d'appartenance particulièrement prononcé. Ce sentiment que rien ne peut nous séparer. Vous voyez ce que je veux dire?

Puis, les vacances ont encore duré deux, trois, voire quatre semaines et, la plupart du temps, je n'ai vu que rarement mes copains du camp d'été. Je n'ai plus vraiment pensé au camp d'été. Mais lors de la première activité scout après les vacances, cette magie du camp était de nouveau immédiatement perceptible. Avec toujours ce sentiment que rien ne peut nous séparer.

Les vacances d'été sont certes déjà quelques semaines derrière nous mais le ressentez-vous, ce sentiment si spécial? Non? Heureusement, cette magie peut aisément renaître même de longues années après le camp. Souvent, il suffit d'un mot ou d'un «Tu te souviens?» pour que ce sentiment d'appartenance remonte instantanément à la surface.

Vous n'avez pas pu aller au camp d'été cette année? Pas de problème: il suffit de vous imprégner de la magie des nombreuses photos de camp publiées dans ce numéro de SARASANI!

Toujours prêts!

Simone Baumann / Cappu, rédactrice en chef

Sommaire

ACTUALITÉS SCOUTES	4-7
JE SUIS SCOUT	8
JEUX	9
TÉLESCOPE	10-11
POCHETTE-SURPRISE	12-13
TÉLESCOPE	14-15
TABLEAU D'AFFICHAGE	16-17
FEU DE CAMP	18
PAGE FUTÉE	19
SOUS LA LOUPE	20-21
PERSONNEL	22-23
TÉLESCOPE	24-25
AGENDA	26



PAGE FUTÉE

Tetrapack – réutilisation maline

19

Tous les numéros de SARASANI peuvent être téléchargés gratuitement sur www.sarasani.msds.ch



ACTUALITÉS SCOUTES

Ramer au plus loin

4-5



TÉLESCOPE

En camp chez les Gaulois

14-15



SOUS LA LOUPE

Bellino présente ALPHA

20-21



POCHETTE-SURPRISE

Constructions sur pilotis

12-13



PERSONNEL

Les mascottes, de véritables aventurières

22-23



TÉLESCOPE

Explorer Belt 2017: loin, haut, grand!

10-11



TÉLESCOPE

Cap sur l'Islande: World Scout Moot

24-25

Nos rubriques sont recommandées dès:

les branches Castors et Louveteaux | la branche Eclais | la branche Picos | la branche Route | mixte

DES SCOUTS, IL N'Y EN A PAS SEULEMENT DANS LE VILLAGE VOISIN...

Étais-tu par hasard à Kandersteg durant les vacances d'été? As-tu participé à un raid qui t'a emmené jusqu'à Tbilissi? Ou es-tu carrément parti à Ouagadougou? Toutes ces questions n'ont rien d'étonnant pour des scouts! Tu aurais pu en effet rencontrer à ces endroits tout autant des scouts locaux et venus du monde entier que des scouts suisses. Ouagadougou? Le Mouvement Scout de Suisse a été actif en Afrique de l'Ouest pendant plus de vingt ans et nous entretenons de bons contacts avec les scouts de Géorgie, en plein cœur du Caucase.

Précisons que Ouagadougou se situe au Burkina Faso. C'est l'un des pays les plus pauvres au monde. On y parle 60 dialectes. Il y a là énormément d'arbres plantés par des scouts suisses, ainsi qu'un jardin d'enfants créé par des scouts suisses! Certes, l'action de plantation ne s'est pas déroulée un samedi après-midi, elle a été au centre de différentes activités de routiers étalées sur plusieurs années. Découvrir le monde tout en se découvrant soi-même – le scoutisme offre d'incroyables perspectives!

Cet été, 326 scouts suisses étaient aussi en Islande pour un camp routier mondial, un «Moot» en jargon scout. Deux participantes m'ont raconté comme il était impressionnant de rencontrer des gens du monde entier et puis de vivre et de faire la fête avec eux. Tu trouveras de nombreuses traces du Moot sur Facebook et YouTube.

Tu auras, toi aussi, bientôt l'occasion de voir au-delà de ton groupe: le Jamboree 2019 aux États-Unis n'est plus très loin et, peu après, le prochain camp fédéral 2021, donc dans quatre ans à peine.

Et quand je quitterai ma fonction de «chief scout» en novembre, après plus de cinq ans, j'aurai une petite consolation. Même pour des scouts qui se font grisonnants – et c'est mon cas – il y a toujours des activités à faire. Ainsi, prochainement, je rendrai visite aux scouts de Serbie. Je garderai le souvenir de merveilleux moments un peu partout et les belles amitiés que j'ai nouées avec mes camarades scouts m'accompagneront tout au long de ma vie.

De notre mieux, Wiff



Thomas Gehrig / Wiff
Président du MSdS

L'équipe de SARASANI remercie Wiff de tout cœur pour ses textes toujours tellement «appropriés» et lui souhaite bonne chance.

CAMP DE CONSTRUCTION DE RADEAUX LAC DES QUATRE-CANTONS



Par Marcel Odermatt / Hösi

Que font en fait nos responsables quand ils ne sont pas en camp? Tout juste, ils suivent des cours, organisent le prochain événement scout ou participent de temps à autre à un cours de cuisine Futura. Mais il y a aussi des camps qui mettent l'accent sur l'amusement et la détente des responsables. Et le camp de construction de radeaux sur le lac des Quatre-Cantons en fait précisément partie.

Depuis plus de vingt ans, des responsables, actifs ou anciens, s'y retrouvent durant les vacances d'été pour y construire ensemble un radeau et naviguer ensuite sur le lac des Quatre-Cantons. En l'espace de deux jours, le radeau de 5 x 10 m est entièrement reconstruit chaque année. Comme le radeau dispose aussi d'un pont supérieur, les matelots ont près de 100 mètres carrés à leur disposition. Sous le radeau, 55 tonneaux assurent la flottaison requise. Le radeau peut ainsi embarquer sans problème un équipage de vingt personnes.

Avec une vitesse de pointe de 1,5 kilomètres par heure, le radeau a emmené les participants à peu près partout sur le lac des Quatre-Cantons durant deux semaines. Pour cela, il a quand même fallu ramer jusqu'à quatre heures par jour. Une corvée partagée équitablement entre les membres de l'équipage. En dehors des heures passées à ramer, les matelots ont pris du bon temps dans l'eau, sur le toboggan ou sur le pont supérieur à prendre le soleil, sans oublier les parties de jeux de société.

Rien n'a fait obstacle à la détente et à l'amusement et toutes les personnes ayant déjà été matelots le confirmeront.



Photos: Kilian Christen / Schnägg



Le scoutisme en bref

Actualités de toute la Suisse

UN LOCAL SCOUT DÉTRUIT PAR LE FEU!



Le groupe scout Eibu (Inwil) de Lucerne n'oubliera pas de sitôt la journée du 18 mars 2017. Au lieu de fêter le quarantième anniversaire du groupe, les membres ont reçu une nouvelle effrayante des pompiers: leur local était en feu!

L'enquête démontrera que l'incendie était volontaire. Le local a entièrement brûlé et le groupe scout Eibu a perdu du coup une bonne partie de son matériel. Mais il ne baisse pas les bras pour autant! Le groupe a poursuivi ses activités régulières et les camps de Pentecôte et d'été ont pu être organisés.

Peu après l'incendie, une équipe motivée d'anciens scouts s'est réunie dans le but de construire un nouveau local. A l'été 2017, l'association «Neubau Pfadiheim Eibu» a ainsi vu le jour.

Le nouveau local a été conçu de façon détaillée. Et la demande de permis de construire a déjà été déposée. Pour mener à bien le projet de reconstruction du local, le groupe scout Eibu a besoin de la somme totale de CHF 390 000. Même si le groupe Eibu participe financièrement à la construction du nouveau local et que l'assurance prend en charge une partie des coûts, il manque un montant de CHF 246 000, qui doit être couvert par des dons et des activités de sponsoring.

Le projet de collecte de dons a été lancé officiellement le week-end du 1^{er} au 3 septembre 2017 avec le «Pfadi Eibu-72h-Pfadi-Live Event». Au programme: une action fleurs, le projet Rent-a-scout et la fête scout du samedi soir, qui ont permis de générer de premiers dons. Un «marathon tresses» a clôturé l'événement de sponsoring. L'action a débuté à 4 heures du matin, de manière à ce que les 50 paniers-brunch commandés et à distribuer ensuite par les scouts arrivent à temps sur les tables du petit-déjeuner.

Pour plus d'informations sur la reconstruction du local scout: www.neubaupfadiheimeibu.ch, Compte de dons du groupe scout Eibu: CH43 8118 7000 0000 2994 7

Par Lea Eberle / Ora

NORD 2017

Fin novembre 2016, quelques routiers du groupe Battasendas Grischun ont pris la décision de participer au Camp fédéral norvégien Nord 2017. Leur projet était de représenter la Suisse et nos scouts dans le Grand Nord, à Bodo pour être précis, d'où l'idée de construire un chalet suisse où ils vendraient des mets typiquement suisses. Une vingtaine de routiers du groupe Battasendas souhaitaient participer à ce projet unique.

Fin juin 2017, les premiers scouts se sont rendus à Bodo en train, en avion et en voiture et ont immédiatement commencé à construire un typique chalet suisse. Le 1^{er} juillet 2017, le camp a débuté par une fête inaugurale. Quelque 9000 scouts étaient sur place. Il y a eu tant de prestations musicales que l'on aurait pu se croire à un open air festival. La fête à peine terminée, une longue queue s'est formée devant notre chalet. En chemises Edelweiss, nous avons vendu de la soupe à l'orge des Grisons, de la raclette, de l'Ovomaltine chaud et du chocolat chaud.

Outre l'exploitation du restaurant, nous avons organisé différentes activités, comme un cours de suisse allemand et une soirée quiz. Nous avons aussi fourni des informations sur notre formation et notre culture scout.

L'énorme camp, qui couvrait plusieurs prairies, formait comme un quartier supplémentaire de Bodo. Les constructions, portiques d'entrée, ponts et tours, tous très spectaculaires, ont mis en évidence le savoir-faire des scouts norvégiens. Comme il ne faisait jamais noir, il y avait même encore un programme tard le soir. Ainsi, quelques groupes étaient encore en train de jouer sur la prairie des activités vers 1 heure du matin. Nous sommes quand même parvenus à dormir quelques heures chaque nuit en portant un masque.

Après avoir préparé de la raclette, chauffé du lait et découpé des légumes pour la soupe durant sept jours, le moment était venu de redémonter notre chalet. Avec de nombreux souvenirs et de nouvelles connaissances dans nos bagages, nous sommes repartis chez nous ou avons poursuivi notre voyage en train, en avion ou en voiture.

Les articles de blog quotidiens figurent sur le site www.battasendas.ch.

Par Mirjam Müller / Farfallina, responsable cantonale Battasendas Grischun



Photos: DR participants Nord 2017

**Ton groupe a-t-il vécu ou fait quelque chose d'exceptionnel?
Avez-vous réalisé un projet?**

Alors écrivez-nous!

Envoyez-nous des photos et un petit texte relatifs à votre projet à sarasani@msds.ch

CENTENAIRE DES GROUPES SCOUTS DE WETZIKON ET BÄRETSWIL



Photos: DR Groupe scout Sirius



Le groupe scout Sirius, dans l'Oberland zurichois, fête son centenaire cette année! Aujourd'hui, ce groupe de Wetzikon compte 180 membres. Il y a cent ans, ils étaient à peine une trentaine. Le groupe scout Sirius a traversé bien des choses au fil de toutes ces années: des dissolutions, des reconstitutions, des hausses, mais aussi des baisses d'effectifs. Jusqu'à présent, néanmoins, le groupe scout Sirius est resté fidèle à deux grands principes: «Vivre l'aventure» et «Nouer des amitiés pour la vie».

Pour célébrer dignement son centenaire, le groupe scout Sirius a organisé une grande fête qui a rassemblé des castors actuels aux anciens scouts, âgés de 90 ans pour certains. L'après-midi, les parents et les amis des membres du groupe scout Sirius ont pu exceptionnellement devenir des scouts eux aussi. Ils ont eu l'occasion de jouer au loup-garou et d'aller marcher pieds nus dans la forêt. Pendant ce temps, d'anciens membres feuilletaient de vieux livres du groupe, plaisantaient en regardant des photos d'antan, rencontraient des amis de longue date et se racontaient des histoires de scouts.

Au repas du soir, les convives ont trinqué au centenaire du groupe et ri jusqu'aux petites heures en se replongeant dans de vieux souvenirs.

Jeunes ou vieilles, toutes les personnes présentes avaient un point commun en ce jour très spécial: toutes étaient scoutes! Scout un jour, scout toujours! Aux cent prochaines années du groupe scout Sirius donc!

Par Stella Zurkirchen / Rubia

Notre temps fort de l'été

«ESTONTECO 2017»

L'association des scouts d'Allemagne organise un Camp fédéral tous les quatre ans. Une nouvelle édition était au programme cette année et quelque 5000 scouts, dont 600 venus de 20 pays étrangers, se sont rassemblés à Grosszerlang, dans le nord de l'Allemagne, pour un camp scout inoubliable. Le thème du camp: «Estonteco – Vivre les continents!». En esperanto, «Estonteco» signifie «futur» et c'est le futur que l'organisation proposait de vivre ensemble pendant ce camp.

L'Estonteco a pris une allure très traditionnelle. Au lieu d'être hébergés dans des tentes «normales», les participants ont dormi dans des tipis nordiques et des yourtes, ces tentes noires traditionnelles des scouts allemands. Les réfectoires sont également constitués de tentes de ce type et sont aménagées avec le plus grand soin. Le soir, on allume des feux dans ces «complexes de yourtes» et tout est éclairé à l'aide de bougies et de lanternes. De manière générale, il y a assez peu d'électricité.

Notre tente, celle des radioamateurs, était l'une des rares à utiliser de l'électricité. Chez nous, les participants pouvaient venir souder une torche LED, rechercher des émetteurs cachés, réaliser un collier avec leur propre nom en morse, participer à un jeu de terrain avec des balises d'avalanche et des talkies-walkies et bien sûr établir des liaisons radio internationales.

L'un des temps forts a été le contact radio direct entre le camp et la station spatiale internationale ISS. Le 1^{er} août, grâce aux Radio Scouts, les participants du camp ont pu s'entretenir avec l'astronaute Paolo Nespoli. Après l'appel traditionnel «DP9S is calling OR4ISS», l'astronaute a répondu aux questions d'une vingtaine de scouts. Paolo Nespoli a notamment raconté qu'en cas de maladie, l'ISS dispose d'un engin spatial qui permet à l'équipage de revenir sur Terre en l'espace de quatre heures. La nourriture sur l'ISS est en conserve, mais tout à fait correcte. En revanche, il est malheureusement impossible de prendre une douche dans l'espace. Quelque 2000 scouts ont assisté en direct à ce contact, ils en ont parlé ensuite comme l'«expérience de leur vie».

Site Internet du camp: www.bundeslager.pfadfinden.de

Reportages télévisés, vidéo du contact avec l'ISS et infos complémentaires sur le camp: <http://jotawiki.scout.ch/index.php/Estonteco2017>

Intéressé par le radio scouting? Nous t'aidons volontiers!

Tu aimerais, toi aussi, réaliser une activité avec des composants électroniques, du matériel radio ou des émetteurs dans ton groupe? Ou tu aimerais pouvoir participer au JOTA-JOTI mais tu sais plus trop comment cela marche ou tu n'en as pas la moindre idée? Nous t'aidons volontiers et te fournirons avec plaisir tous les renseignements utiles. Tu peux t'informer sur Internet sous <https://jota-joti.ch/fr/> ou prendre contact avec le Scoutnet JOTA-JOTI Coaching Team: jotateam@scout.ch

Par Stefan Mallepell / Falk et Heinz Keller / Flupy



Photos: DR



Mon groupe scout
se présente



GROUPE SCOUT H2O

HIRZEL, HORGEN, OBERRIEDEN

De combien de membres se compose votre groupe?

Nous fêtons cette année notre 100^e anniversaire. L'engouement suscité par cet anniversaire nous a déjà valu pas mal de nouveaux membres. Au total, nos membres sont actuellement au nombre de 163. Nous allons poursuivre dans cette voie et avons pour objectif d'atteindre la barre des deux cents en l'espace de deux numéros de Sarasani.

Quel est le logo de votre groupe et quelle est sa signification?

Notre logo représente un nœud plat. A nos yeux, il ne signifie pas seulement que nous apportons notre aide là où l'on a besoin de notre assistance. Ce nœud symbolise aussi la cohésion qui règne au sein de notre groupe.

Où vous rassemblez-vous normalement pour vos activités?

Les gens qui tendent un peu l'oreille le samedi à 14h nous entendront certainement nous activer dans un endroit reculé de la région. Nous nous rassemblons au «Nordecke», juste avant de pénétrer dans le Sihlwald, la plus grande forêt laissée intacte du Plateau suisse. Difficile d'imaginer de meilleures conditions pour des après-midi scouts inoubliables.

Si vous deviez associer votre groupe à un animal, lequel serait-ce?

Ce qui est sûr, c'est que notre groupe serait un puissant animal!

Quelle histoire se raconte-t-on de génération en génération au sein de votre groupe?

L'histoire selon laquelle un scout du nom de Schlingel aurait cassé la vitre d'une cabine de téléphérique avec une balle de golf se perpétue de génération en génération.

Qu'avez-vous fait le dernier soir de votre camp d'été?

Tout était prêt pour la soirée avec Gollum aux platines et Gandalf derrière le bar. Nous avons démonté les tentes dès le vendredi vu la météo de rêve. C'était sans compter les caprices du ciel car la fête est littéralement tombée à l'eau! Il a fallu s'adapter illico aux nouvelles conditions, creuser des tranchées pour l'écoulement des eaux et installer des bâches. Quand la famille H2O se retrousse les manches, cela finit toujours par jouer! Pour finir, tous les membres du groupe ont pu passer une bonne nuit à l'abri des bâches et rêver de ce camp d'été riche en événements.

Quelle est la chose la plus folle que vous ayez jamais réalisée?

Durant notre année anniversaire, nous avons réalisé des choses hors du commun. Ainsi, pour faire la publicité de notre Journée de découverte du scoutisme, nous avons organisé une descente en rappel depuis la passerelle de la gare de Horgen. À Horgen toujours, sur la place du village, nous avons construit une tour scoutie sur laquelle, pour une fois, les non-membres du groupe H2O ont également pu grimper. Pendant le camp d'été, nous avons tous porté des gants de travail pendant une nuit, parce que nous construisions un mur en béton.

Par Nicolo Bardill / Bajazzo



PFADIS SEILTEN SICH AB
Die Passanten staunten am Freitagabend nicht schlecht, als sich plötzlich zwei Personen im Stile von Greenpeace-Aktivisten von Passerelle auf die Bahnhofstrasse abschnitten. Auf nicht ganz alltägliche Weise machte die Pfadi Horgen damit auf den Pfadi-Tag vor kommenden Wochenende aufmerksam. Der Verkehr an der Bahnhofstrasse kam wegen der Aktion zwar kurzfristig zum Erliegen, die Autofahrer nahmen dies mit Humor. Nach wenigen Minuten war der ganze Spuk wieder vorbei. [»»»](#)

LES FORÊTS SE PARENT DÉJÀ DE MILLE COULEURS...

LE VENT D'AUTOMNE A FAIT TOMBER LES FEUILLES DES ARBRES. RELIE AVEC UN STYLO-FEUTRE TOUTES LES FEUILLES IDENTIQUES. IL RESTERA UNE FEUILLE, QUE TU PEUX ENTOURER.

Par Simone Baumann / Cappu



EXPLORER BELT 2017 – ALTAÏ



L'entière délégation de l'Explorer Belt 2017: «Nous sommes arrivés à la maison»

Photo de groupe avant de rentrer.



CETTE ANNÉE, L'EXPLORER BELT A CONDUIT 28 ROUTIERS DANS L'ALTAÏ, EN RUSSIE. LE VOYAGE ÉTAIT À LUI SEUL UNE AVENTURE: LA DÉLÉGATION A EN EFFET PRIS LE TRANSSIBÉRIEN POUR SE RENDRE AU POINT DE DÉPART DU TREK, EN SIBÉRIE. PAR ÉQUIPES DE DEUX, LES PARTICIPANTS ONT PU ENSUITE DÉCOUVRIR L'IMMENSITÉ RUSSE DURANT ONZE JOURS.

Par Jonas Regli / Savo et Remo Birrer / Nibbler

Quand le train n° 96HA des chemins de fer russes est arrivé en gare de Kazan, à Moscou, les 28 scouts suisses débordaient d'enthousiasme. L'Explorer Belt 2017 pouvait enfin commencer! Une préparation de plusieurs mois avait précédé ce grand moment.

Au mois de février, tous les Explorers se sont réunis pour une première rencontre. Sous la conduite d'une équipe de projet de six personnes, les onze équipes se sont lancées dans les préparatifs. Il y avait énormément de choses à planifier pour chaque équipe. Chaque équipe a notamment établi un plan de menu, imaginé un projet d'équipe créatif, rassemblé le matériel, planifié le voyage aller et retour, etc.

En Russie, nous avons commencé l'Explorer Belt en douceur. C'est que la Russie est immense. Tellement grande qu'il nous a fallu un peu plus de 60 heures pour rejoindre Barnaul, une grande ville au sud de la Sibérie. La délégation a utilisé ce temps libre pour jouer aux cartes, apprendre à mieux se connaître et nouer des contacts avec des voyageurs russes.

À Barnaul, nous avons fait une pause d'une journée. Tous ont eu ainsi la possibilité de faire les dernières courses et de se détendre un peu avant d'entamer le long voyage en bus. Le soir, toute la délégation s'est réunie pour un repas du soir en commun avec Igor, notre officier de liaison russe, qui allait nous accompagner jusqu'au départ du trek.

Chaque équipe a imaginé son propre itinéraire. Les équipes se sont servies pour cela de Google Earth et d'anciennes cartes militaires russes. L'étude de la région avant le départ a mis les participants en appétit mais a permis aussi de prendre les meilleures décisions possibles sur place, ce qui a contribué à la sécurité.

À bord d'un vieux bus, nous avons poursuivi notre voyage vers le sud le lendemain. La destination du jour était une auberge à Aktash. Le lendemain matin, les Explorers se sont réunis pour un briefing de sécurité, afin de vérifier le bon fonctionnement de tous les appareils

et de discuter de la marche à suivre en cas d'urgence. Nous avons été ensuite conduits en petits groupes jusqu'à nos points de départ. Tous les participants étaient impatients de pouvoir enfin enfiler les chaussures de randonnée, remplir leurs réserves d'eau et mettre le cap sur le premier point GPS.

La région du trek, les montagnes de l'Altaï dans le sud de la Sibérie, à la frontière avec le Kazakhstan, est très reculée. Les paysages alternent steppes interminables, hauts sommets et grandes étendues forestières. Cette variété de terrains a compliqué l'élaboration des itinéraires, mais a fait tout l'intérêt du trek. En onze jours, les participants ont pu traverser toutes sortes de paysages.

Du point de départ, chaque équipe a emprunté la route qu'elle avait tracée. Au début surtout, le poids de nos sacs à dos nous a posé un sérieux problème. Outre le matériel, il fallait aussi transporter toutes les victuailles. Les premiers jours, de nombreux Explorers ont donc eu des difficultés physiques. Les esprits étaient eux aussi fortement sollicités pour traiter toutes les impressions et découvertes de la journée. De nombreuses équipes ont dû trouver des itinéraires alternatifs pour contourner des terrains boueux ou marécageux, des forêts impénétrables, des ruisseaux de montagne en crue ou des cols trop difficiles à franchir. Il a fallu beaucoup de courage et de patience et un solide esprit d'équipe.

Le lieu de destination était idylliquement situé au bord d'une rivière, au beau milieu d'une grande steppe. Le soir, Igor a organisé un barbecue sibérien bien mérité. Quand le moment est venu de se quitter, nous sommes repartis avec un incroyable voyage en tête. Nous n'oublierons jamais cette incroyable région de trekking vierge de toute vie humaine. Mais nous nous souviendrons aussi longtemps du Transsibérien, de la chaleur des Russes et de la sympathie de tous les membres de la délégation.

Quelques équipes ont été déposées ici.

S'orienter pendant l'aventure.



QUI S'ATTIRERA LES FAVEURS DE LA FAMILLE D'AGRICULTEURS LACUSTRES CASSEGRAIN?

CHAQUE ANNÉE, TOUS LES LOUVETEAUX, ÉCLAIREURS, PICOS ET RESPONSABLES DU CANTON DE THURGOVIE PARTICIPENT À LA RENCONTRE CANTONALE DES SCOUTS DE THURGOVIE. L'ÉVÉNEMENT DURE DEUX JOURS POUR LES SCOUTS ET LES PICOS. POUR LEUR PART, LES LOUVETEAUX ET LES CASTORS PARTICIPENT LE DIMANCHE. CETTE ANNÉE, LES GROUPES SEEBACHTAL, LIBELLE STECKBORN ET TURMFALKE & RHY DIESENHOFEN ÉTAIENT RESPONSABLES DE L'ORGANISATION. APRÈS DEUX ANNÉES DE PRÉPARATION ENVIRON, ILS ONT PU ENFIN INVITER TOUS LES SCOUTS THURGOVIENS DANS LE SPLENDEUR DE SEEBACHTAL.

Par Eva Morath / Papillon et Marco Keller / Spy

La famille d'agriculteurs lacustres Cassegrain vit dans le Seebachtal en l'an 4000 av. J.-C. La famille ne manque de rien. Ses céréales poussent en abondance, les poissons sont nombreux dans le Hüttwilersee et la chasse est chaque fois couronnée de succès. Le cellier est plein à craquer. Par pure mégalomanie, le père et le fils construisent un autre cellier mais aussi deux maisons d'habitation. Lors du conseil de famille, ils décident d'organiser un concours pour sélectionner leurs nouveaux voisins. Le but est de n'accueillir que les meilleurs dans les deux maisons.

Un sacré défi pour les scouts participants. Malgré des prévisions météo peu engageantes, tous ont participé au rallye avec beaucoup de motivation. Les éclaireurs ont pu montrer ainsi dès le samedi qu'il y avait parmi eux quelques voisins dignes d'intérêt pour la famille Cassegrain.

Le programme des picos était totalement axé sur la pêche. Le samedi, ils ont dû démontrer qu'ils étaient capables de pêcher avec succès sur des radeaux de leur fabrication. Cela dit, un bon pêcheur ne doit seulement être capable de pêcher des poissons, il doit aussi savoir les préparer avec soin. C'était la tâche des picos le dimanche. Un travail qui a produit quelques plats à base de poisson vraiment savoureux.

Le samedi soir, une fête villageoise a été organisée. Fabrication de bijoux, histoires racontées dans la ten-

te chamanique, broyage de grains pour faire ensuite du pain, tir à l'arc, thé chaud au bar à thé, il y en avait pour tous les goûts.

Un bus spécial a transporté les louveteaux le dimanche matin. La compétition proprement dite pouvait donc commencer. À différents postes, tous ont pu faire la démonstration de leurs aptitudes et se mesurer à d'autres groupes dans différents domaines: technique scout, nature et environnement, premiers secours, utilisation des cartes et des compas et transmission.

Les louveteaux sont arrivés un peu plus tard, en apportant le soleil. Ils ont pu passer la journée au village des agriculteurs lacustres et découvrir de façon ludique quel pouvait être leur quotidien.

D'innombrables bénévoles ont permis aux scouts de se restaurer et de trouver toujours le chemin vers le prochain poste mais aussi de transporter sur place les ustensiles requis. Les responsables cantonaux des scouts de Thurgovie se déplaçaient à vélo et veillaient à ce que les résultats obtenus aux différents postes soient comptabilisés au centre de calcul.

Le dimanche, en fin d'après-midi, tous les participants se sont rassemblés devant la tribune principale. L'événement s'est terminé par la cérémonie de remise des prix aux meilleurs classés. La famille Cassegrain s'est réjouie des gagnants et espère bien sûr à présent avoir avec eux de bons rapports de voisinage.



J'ai pris énormément de plaisir et j'ai aussi pu faire la connaissance de quelques autres louveteaux d'autres groupes. Mais le plus cool, c'était la tour avec les carottes géantes qui y étaient accrochées. On pouvait même grimper dessus! Louveteau du groupe Olymp Romanshorn

Comme chaque année, la journée a été couronnée de succès. Les quelque 700 participants se sont 'affrontés' dans le rallye dès le samedi sous une pluie parfois battante mais aussi le dimanche, dans de meilleures conditions climatiques, avec, au bout des épreuves, la reconnaissance de toute la communauté scout du canton de Thurgovie. Par sa pertinence historique, le thème des «agriculteurs lacustres» cadrait à merveille dans le paysage, en bordure du lac, et le village lacustre au centre du site de la fête a créé une atmosphère inoubliable. Des événements comme celui-ci montrent encore et toujours ce que le scoutisme est capable de réaliser et j'en suis fier!

Benjamin Hug/Wiesel,
responsable cantonal des scouts de Thurgovie



QUAND LE CIEL A FAILLI NOUS TOMBER SUR LA TÊTE

EN JUILLET, QUELQUE 150 SCOUTS DU DISTRICT UNTERE EMME/OBERAARGAU SE SONT RENDUS EN FRANCE POUR UN CAMP D'ÉTÉ. POUR LA PREMIÈRE FOIS, LES SEPT GROUPE DU DISTRICT ONT MIS SUR PIED UN PROJET COMMUN DANS CE CADRE. L'AREMORICA17 – C'EST LE NOM DU CAMP – A ÉTÉ UN PLEIN SUCCÈS.

Par Sabina Kohler / Squirrel

Samedi 15 juillet 2017: les éclaireurs, les responsables et les picos du groupe Dreilinden attendent l'arrivée des cars en jouant à «L'Assassin». Une fois les vélos des picos et les bagages chargés dans les cars, les participants s'installent confortablement pour une vingtaine d'heures de trajet. Les cars font également halte à Burgdorf, Roggwil, Sumiswald, Bätterkinden, Herzogenbuchsee et Kirchberg pour embarquer d'autres scouts, après quoi l'aventure Aremorica17 peut véritablement commencer. La destination du voyage est le village de Kergrist-Moëlou en Bretagne, où se trouve le site du camp, propriété de paysans d'Eggiwil ayant émigré dans cette région de France.

Tu rappelles-tu la région grossie par la loupe dans les bandes dessinées d'Astérix? Et bien, c'est non loin de ce village gaulois que se situe le site de notre camp. Dans la fraîcheur et la pénombre du petit matin, les cars arrivent en pays gaulois. Le petit-déjeuner, composé d'œufs au plat, de pastèque, de pain, de thé chaud et de lard, apaise les appétits et nous redonne du tonus.

Le programme du camp, très varié, débute après le repas. Les scouts suisses font notamment la connaissance d'un groupe scout breton dans le cadre d'un tournoi de jeux. Quelques mots de français (du genre «bonne chance») peuvent effectivement se révéler utiles.

Une randonnée mène les éclaireurs à pied jusqu'au bord de l'Atlantique, ce qui permet de se baigner et de se débarrasser dans la foulée de la transpiration accu-

mulée dans les chaussures de randonnée et de la saleté du camp. Les picos découvrent la région grâce à une balade à vélo de deux jours. Quand, le dernier jour, il se met à tomber des cordes, l'équipe cuisine arrive en voiture avec remorque pour évacuer les derniers groupes. Dans l'intervalle, l'orage sort la tente logistique de son ancrage et quelques tentes ne résistent pas à la pluie. Nous avons un peu l'impression que le ciel nous tombe sur la tête. Heureusement, l'orage ne fait aucun dégât. L'équipe cuisine rassemble les vêtements mouillés et va les sécher.

Un jeu de 24 heures est organisé par temps sec. Les éclaireurs se donnent à fond pour rassembler les ingrédients d'une potion magique et d'une raclette au fromage. Ils réchauffent ensuite le fromage, sur une boîte en aluminium, avec des bougies à réchaud et le dégustent au repas du soir.

Au cours de la soirée de clôture, ils fêtent l'anniversaire de Miraculix. Ils désignent aussi le petit futé, le grand créatif et le petit comique du camp. Au bout de deux semaines de camp d'été, sans véritables accidents ou incidents, le groupe remet le cap sur la Suisse avec, dans son paquetage, de nouvelles amitiés et de nombreux bons souvenirs.

Infos!

À PROPOS DU PROJET

Le projet Aremorica17 a été lancé il y a deux ans déjà, quand un groupe de bénévoles s'est rassemblé pour former une association qui allait se charger de l'organisation du camp d'été. C'est la première fois dans l'histoire du district scout Untere Emme/Oberaargau qu'un projet commun de cette ampleur est réalisé. Le choix de la France comme lieu d'organisation du camp et la taille du groupe ont amené l'équipe d'organisation à devoir relever des défis sans commune mesure avec les exigences d'un camp d'été ordinaire en Suisse. Les coûts étaient aussi plus élevés. Des activités de sponsoring mises en place par tous les groupes participants (SARASANI en a parlé) ont permis de couvrir environ 35% des dépenses. Mais le jeu en valait la chandelle. Comme les groupes ont appris à mieux se connaître durant l'Areomorica17, ils coopéreront certainement davantage aussi dans le futur et mettront sur pied des projets communs.

Si l'Areomorica17 t'intéresse, tu trouveras de plus amples informations et des photos sur le site Internet www.aremorica17.ch



Photos: DR participants de l'Aremerica17



10th Serbian Jamboree 2018

Rencontrer des scouts de partout
Vivre 10 jours d'aventure
Ville, campagne et fleuve à Belgrade
Possibilité de Homestays
Programme de voyage individuel

Si tu es intéressé(e), annonce-toi par mail chez nous jusqu'au
15.11.2017.



Viens avec nous
et découvre la Serbie!



10th Serbian Scout Jamboree 2018

Partenariat d'échange avec la Serbiell existe un partenariat d'échange entre les scouts serbes et suisses. Chaque année, des projets en commun sont réalisés. Durant l'été 2018, une délégation suisse participera au 10th Serbian Scout Jamboree. C'est ta chance – viens avec nous !

Les infos en bref :

Pour qui: Picos, routiers, poste picos et clans routiers
Fonctions: Participants, responsables, IST, possibilité de proposer ses propres activités
Âge: dès 16 ans
Quand: du 27 juillet au 5 août 2018
Où: Belgrade, Serbie
Coût: 190 Euro de finance d'inscription (sans le voyage, les assurances, etc.)
Contact: Charis (ines.wenger@pbs.ch)
Facebook: Pfadi Austauschpartnerschaft Serbien Schweiz

Viens avec nous et découvre la Serbie!

OPPOSITES ATTRACT

Roverway 2018
Pays-Bas



Est-ce que vous êtes de la partie pour naviguer sur les mers hollandaises, découvrir les trésors de ces villes et de rencontrer les scouts de toute l'Europe? Le Roverway offre la possibilité à ses participants allant de 16 à 22 ans d'explorer en groupe internationale ce pays d'accueil (à travers le « Path »).

Lors de la deuxième partie du camp, tous les 3000 Scouts se retrouvent sur le campement principal et vivent ensemble une multitude d'activités et de fun. Les plus âgés peuvent faire l'expérience de devenir chef de groupe ou aider à faire vivre le campement en tant que IST.

Campement principal : du 23.07 au 02.08.18
Voyage de notre délégation : semaine suivante
Inscription : à partir de Juillet

Pour plus de détails concernant le campement et l'inscription, reporte toi à:
www.roverway2018.ch
info@roverway2018.ch



Salut Capeia

J'ai lu
aujourd'hui
l'article «Cuisiner
sans déchets» paru dans le n° 33 et
il y a une bonne réponse à la question de
l'utilisation des déchets de préparation:
le vermicompost.
Tu trouveras de plus amples informations à
ce propos sur le site: www.naturwurm.ch
Sur mon balcon, j'ai également un hôtel à
vers qui fonctionne à la perfection.



Cordiales salutations
Niklaus Manser / Grizzly
www.nikman.ch

T'ENGAGER AUPRÈS DE L'AMGE?

Tu as envie de travailler dans l'un des centres de l'AMGE (à Sangam, Pax Lodge, Kusafiri, Our Chalet ou Our Cabana) ou de t'engager bénévolement?

En t'engageant dans l'un de ces centres mondiaux, tu peux vivre une expérience internationale, t'impliquer, utiliser tes connaissances et soutenir les projets extraordinaires du centre.

Informations complémentaires sur ces engagements:
www.waggs.org/fr/jobs-opportunities

Une tyrolienne, un pont de corde ou du rappel?

Afin de réaliser les activités avec des cordes de la manière la plus sûre possible, tu as besoin du savoir-faire et du matériel nécessaires. A cet effet, Hajk, en collaboration avec la Fondation suisse du scoutisme, offre **un rabais (1629 francs à la place de 2129 francs)** pour les groupes, les brigades ou les régions scoutées sur le «**Set national de Corde**» (voir sur www.hajk.ch).

L'action est valable jusqu'à fin 2017.
Intéressé? Annonce-toi auprès de Lobo (philippe.keller@pbs.ch) pour recevoir le code de promotion pour le site internet de Hajk.

Pfadibewegung Schweiz
Mouvement Scout de Suisse
Movimento Scout Svizzero
Moviment Battasendas Svizra



JOURNÉE D'ÉCHANGE «OUVERTURE INTERCULTURELLE 2017»

Le 22 octobre aura lieu la journée d'échange «ouverture interculturelle du MSdS». Cette journée a pour but l'échange d'idées et d'expériences sur la manière d'aider les groupes à renforcer leur ouverture avec les enfants qui vivent dans un contexte de migration.

Quand: dimanche 22 octobre de 10h à 17h
Où: Köniz, Büschiheim, Pfadiweg 25 (12 min de Berne)

Tous les membres du MSdS intéressés sont invités. Cet événement se destine plus particulièrement aux responsables qui « soutiennent des groupes », c'est-à-dire les coaches, les responsables des groupes et les membres des maîtrises cantonales

La participation est gratuite. Pour la planification, nous vous sommes reconnaissants de vous inscrire d'ici au 2 octobre auprès de integration@pbs.ch.



c'est là où nous voulons aller !

www.Rheinbundhaus.ch

Rheinbundhaus Hochwald
(Canton de Soleure, à 15km de Bâle)

Un centre scout très bien établi avec 50 couchettes disponibles au total et une salle de séjour pour plus de 70 personnes

Du 1.11. au 14.3. réduction pour les séjours d'une semaine

Information et location:

Hanni Klein, Tel.: 061 641 69 10 ou
Reservation@Rheinbundhaus.ch

blagues

Un policier arrête un conducteur qui a dépassé la vitesse limitée: «Papiers?», lui demande-t-il. Et le chauffard répond: «Heu, ciseaux!»

Un voleur s'introduit dans une maison. Il prend la télévision, des bijoux, de l'argent... Lorsqu'il s'apprête à partir, une voix enfantine lui demande: «Monsieur, vous pourriez pas prendre mon bulletin scolaire aussi?»

Dans un train, le contrôleur annonce à une dame: «Madame, votre billet n'est pas valable dans les trains à grande vitesse.» Celle-ci lui répond: «Eh bien, dites au conducteur de ralentir, je ne suis pas pressée.»

«Oh, regarde papa, une étoile filante!» s'écrie Léa. «J'espère que tu as eu le temps de faire un vœu.» Elle répond: «Oui, j'espère qu'il se réalisera, sinon j'aurai un 1 en géographie! J'ai demandé que Londres devienne la capitale de l'Italie, il faudrait que ça se fasse avant que le prof ne corrige les copies.»

Un gamin rentre chez lui tout content et annonce à sa mère: «Maman, tu devineras jamais, mais je suis meilleur que la maîtresse.» Elle demande: «Ah oui! Pourquoi?» Le garçon: «La maîtresse reste dans la même classe, et moi, je monte dans la suivante!»

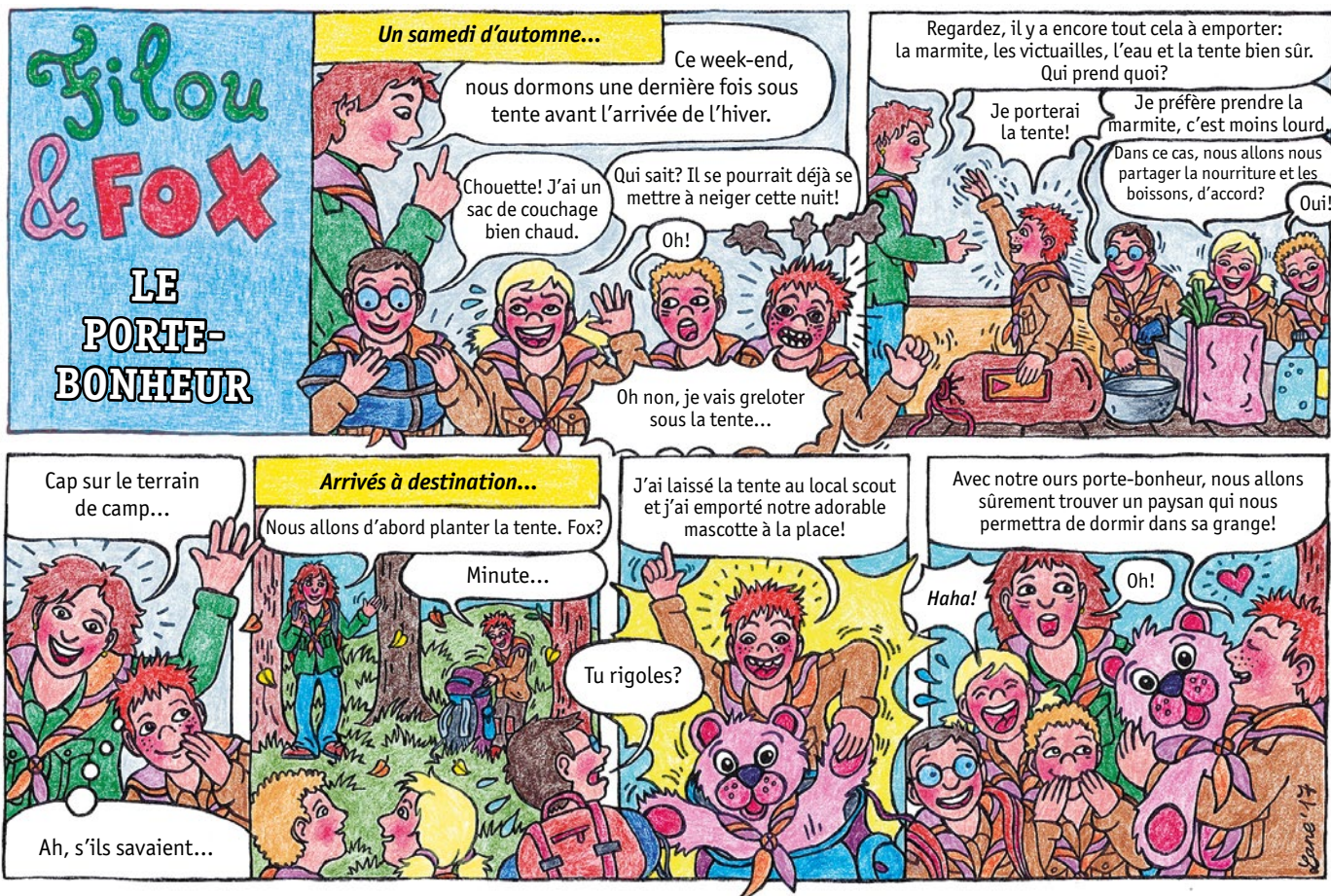
Antoine rêve qu'il voit un match de foot à la télé, le matin il se réveille et il arrive en retard à l'école. La maîtresse: «Pourquoi es-tu en retard?» Antoine: J'ai rêvé que je regardais un match de foot à la télé. La maîtresse: «Et alors?» Antoine: «Ben, il y avait les prolongations.»

Une maman moustique dit à son petit: «Ne t'approche pas des humains, ils pourraient te faire du mal!» Le petit moustique répond alors: «Mais maman, quand je m'approche d'eux, ils m'applaudissent!»

Le professeur demande à ses élèves: «Où poussent les dattes?» Toto lève le doigt: «Moi je sais! Sur les calendriers!»

Envoie-nous des histoires qui t'ont fait rire!

Envoie tes blagues, en précisant ton nom, ton totem et le nom de ton groupe scout à sarasani@msds.ch



LANTERNE EN TETRA PAK



DANS LE DERNIER NUMÉRO DE SARASANI DÉJÀ, NOUS NOUS SOMMES PENCHÉS SUR LE THÈME DU RECYCLAGE ET SUR LA FAÇON DE PRÉPARER UN MENU SANS DÉCHETS. ET, S'IL Y A DES DÉCHETS, MALGRÉ TOUT, ON PEUT PEUT-ÊTRE S'EN SERVIR LORS D'UNE PROCHAINE ACTIVITÉ SCOUTE. C'EST EXACTEMENT CE QUE NOUS FAISONS ICI EN TRANSFORMANT DES BRIQUES TETRA PAK VIDES EN LANTERNES POUR NOUS ÉCLAIRER DURANT L'OBSCURITÉ HIVERNALE.

Par Kerstin Fleisch / Cayenne



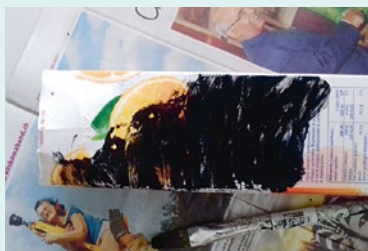
1 Dessine les personnages ou les formes que tu souhaites découper sur les briques vides et lavées.

2 Découpe les formes et les personnages à l'aide du cutter ou des ciseaux.



3 Si tu veux que la lanterne soit ouverte sur le dessus pour pouvoir y glisser une bougie, découpe le bord supérieur avec le bouchon. Si tu préfères installer la bougie par le côté, découpe une porte dans le flanc de la brique.

4 Peins généreusement les briques et laisse bien sécher la peinture.



5 Découpe ensuite des morceaux de fourres en plastique correspondant aux personnages et formes découpés et colle-les sur la face intérieure de la brique.

6 Il suffit à présent de placer les bougies à LED dans la lanterne et d'attendre l'obscurité.



Il vous faut:



- des briques Tetra Pak vides et lavées
- une paire de ciseaux (de préférence des ciseaux à angles à bout pointu) ou un cutter pour découper des fenêtres ou d'autres ouvertures dans le carton
- de vieilles fourres en plastique
- de la colle ou de la bande adhésive
- des bougies à LED
- de la peinture pour donner de la couleur

Conseil: la peinture tiendra mieux si tu recouvres la brique de scotch blanc de de carrossier.

ALPHA

Aide-mémoire du
responsable de groupe

Pladibewegung Schweiz
Mouvement Scout de Suisse
Movimento Scout Svizzero
Moviment Baltsendas Svizra

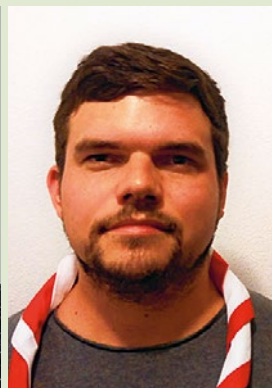


Encadrement

L'ÉQUIPE D'ALPHA



Sonja Kälin / Bellino



André Bürkler / Gulli



Melanie Zürcher / Filou



Rolf Heuberger / Medicus



Caroline Zahner / Magnet

ALPHA

LE NOUVEL OUTIL POUR LES RESPONSABLES DE GROUPE

DANS L'INTERVIEW QUI SUIT, SONJA KÄLIN / BELLINO RÉPOND À NOS QUESTIONS SUR LA NOUVELLE BROCHURE ALPHA, CENSÉE AIDER LES RESPONSABLES DE GROUPE (RG) DANS L'EXÉCUTION DE LEUR MISSION.

Interview par Diana Schmid / Capeia

Que peut-on trouver dans la brochure ALPHA?

ALPHA est une brochure pour responsables de groupes (RG) déjà actifs ou intéressés par la fonction. La brochure décrit les différents rôles du RG et fournit des informations sur ses diverses tâches. Elle contient de nombreuses connaissances pratiques, peut aussi être utilisée comme ouvrage de référence et contient des conseils et des exemples fournis par des RG expérimentés. Ce qui me plaît particulièrement dans cette brochure, c'est sa clarté. Elle comporte un registre qui aide à rechercher des informations sur un thème déterminé. ALPHA contient en outre différents liens renvoyant vers le site Internet www.al.pbs.ch (en ligne fin octobre).

Pourquoi la brochure porte-t-elle le titre ALPHA?

Nous avons opté pour ce titre parce qu'il peut être compris dans toutes les langues (avec une petite différence orthographique en italien, où le titre devient «Alfa»). Ce nom fait également un peu référence à la notion de l'animal alpha, les RG étant amenés au final à diriger tout un groupe et à assumer ainsi de nombreuses tâches et de grandes responsabilités.

Comment vous est venue l'idée de rédiger une telle brochure?

Nous avons été surpris de constater que de nombreuses associations cantonales n'ont aucun matériel de formation pour les RG ou alors du matériel dépassé. Cela faisait un moment que je songeais à lancer un projet de ce genre car à l'échelon fédéral, le matériel et les ouvrages de référence faisaient défaut pour les cours de RG. Notre objectif était donc clair: nous voulions créer un matériel qui puisse être utilisé dans toute la Suisse, tout en faisant en sorte que les cours RG soient mieux connus et appréciés.

Qui t'a aidé et où as-tu déniché les informations nécessaires?

Nous sommes une équipe de cinq personnes: Rolf Heuberger/Medicus, André Bürkler/Gulli, Caroline Zahner/Magnet, Melanie Zürcher/Filou et moi-même. Nous sommes tous d'anciens RG en provenance de différents groupes et cantons et avec des expériences scoutées très diverses. Nous voulions pouvoir disposer d'un outil unique pour les RG. Il était important à nos yeux qu'une équipe de RG puisse rédiger la brochure en y apportant son expérience de terrain. De nombreuses informations fournies dans la brochure sont donc tirées de notre propre expérience de RG.

Qu'as-tu appris durant la période où tu étais toi-même responsable de groupe?

J'ai appris énormément de choses lorsque j'étais RG. J'ai été confrontée à un très large éventail de tâches. En tant que RG, on apprend à organiser, on découvre des tas de choses sur les relations humaines, on apprend également à diriger une équipe et à soutenir les responsables. J'ai pris plaisir aussi à, avec les autres responsables, définir le développement du groupe.

En tant que RG, on est amené aussi à représenter le groupe à l'extérieur, ce qui n'est pas le moindre des défis, à travailler avec les parents des scouts et à aborder de temps à autre des sujets tels que les assurances ou le droit. Un – ou une – RG peut apprendre énormément de choses qui peuvent aussi se révéler utiles plus tard dans la vie professionnelle.

Quelle a été ta plus belle expérience en tant que RG?

Mes meilleures expériences, je les ai vécues lors des soirées des parents et des rétrospectives de camp. Voir des enfants satisfaits, des responsables heureux et des parents enthousiastes, cela fait énormément plaisir. En tant que RG, on sait que tout «roule» dans de tels moments. C'est la récompense du travail accompli.

Un conseil personnel à donner aux futurs RG?

Je recommande vivement de commander notre matériel. Tout ce qu'un ou une RG doit savoir se trouve dans cette brochure, que l'on peut consulter à tout moment. On peut aussi trouver des modèles et des fiches très pratiques sur le site Internet correspondant. Par ailleurs, je conseille vivement de participer au cours RG! Ce cours transmet des connaissances, est une source de motivation et permet les échanges entre RG de différents groupes.

Où puis-je commander la brochure et combien coûte-t-elle?

La brochure peut être commandée en ligne sur le site www.hajk.ch depuis mi-août. On peut aussi la consulter en ligne sur ce site. Elle coûte CHF 9.50.

Bellino, un grand merci pour cette interview!



UNE

MASCOTTE

POUR PARER À TOUT

DE NOMBREUX SCOUTS ONT UNE MASCOTTE LORS DES CAMPS D'ÉTÉ OU PENDANT LES ACTIVITÉS. NOUS AVONS DEMANDÉ À DIFFÉRENTS GROUPES QUI EST-CE QUI LES ACCOMPAGNE DANS LEURS AVENTURES. CETTE PETITE ENQUÊTE A LIVRÉ UN «CASTING» BIGARRÉ OÙ SE CÔTOIENT NOUNOURS ET DRAGONS.

Impressions rassemblées par Melanie Sutter / Wave

HANNI ET NANNI, LES POULES ADORÉES



La photo montre nos mascottes de camp, les poules Hanni et Nanni. Guru les adore tout particulièrement.

Par Nicola Gort / Calimero de Züberwangen

KROKI, LE MEILLEUR AMI



Notre Kroki a déjà accompagné nos castors dans quelques aventures. C'est une aide précieuse à cet âge. Bien sûr, il nous est déjà arrivé aussi de lui venir en aide. Un jour, par exemple, il s'est perdu en forêt et nous avons dû aller lui montrer le chemin de la maison. Kroki est le meilleur ami de nos castors.

Par Groupe castors Hotzeplotz, d' Elsau

BUCK, LE MAGICIEN



La petite mascotte de nos louveteaux a pour nom Buck, comme le personnage du film L'Âge de Glace. Il participe à tous les camps et nos louveteaux peuvent le cajoler. Buck aime les endroits propres et on le trouve donc généralement dans la pièce la mieux rangée.

Par Marine Reifler / Poly

**FRÄNZLI,
LE COQ QUI COUINE**

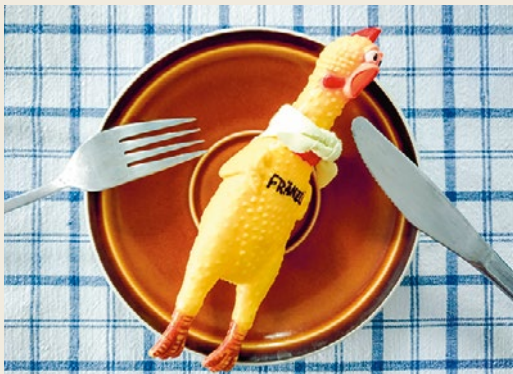


Photo: DR

Fränzli est un coq en caoutchouc jaune. Depuis de longues années, il fait partie de notre équipe de formateurs et de cuisiniers de camp. Sa particularité est qu'il se met à couiner dans des moments tout à fait incongrus. Pour l'adopter dans notre famille scout, nous avons réalisé un foulard pour Fränzli. J'ai rencontré Fränzli lors d'une vente de matériel après le grand camp «Ursprung 2010» à Laxenburg, près de Vienne.

Par Anina Rüttsche / Lane de St-Gall

**LUMINO,
LA MASCOTTE QUI SAIT TOUT FAIRE**



Photo: DR

Lumino est un petit dragon de la forêt. Avec ses amis, l'ours et la fée de la forêt, les enfants des castors de Lumino vivent toutes sortes de petites et de grandes aventures dans la forêt. Un jour, il a demandé l'aide du village des nains pour son nettoyage de printemps. Lors d'une autre activité, Robin des Bois a eu besoin de son assistance parce que le gros roi volait la nourriture des habitants de la forêt pour s'en gaver. La surprise-party organisée par Lumino pour le cinquième anniversaire de son ami l'ours restera également longtemps dans les mémoires: la moitié de la fondue au chocolat a fini sur le visage des enfants plutôt que dans leur estomac. Lumino est également de la partie lors des voyages du groupe, en Afrique notamment lorsque les enfants sont allés visiter le zoo. Ou encore au château de Kybourg, où nous avons réalisé de petits amis fantômes pour l'esprit du château, afin qu'il ne soit plus jamais seul et n'ait plus à hurler ou pleurer. Le dragon de la forêt Lumino est toujours prêt à partir à l'aventure!

Par Nicolas Egli / Pippo de Winterthour

**NNSSB,
LE NOUNOURS CÂLIN**



Photo: DR

Le NNSSB – NimmsNödSoSchwärBär («Ne te fais pas trop de mouron» en français) – veille depuis des années sur les louveteaux du groupe scout de Bürglen lorsqu'ils ont un coup de cafard ou d'autres problèmes. Grâce à ce nounours au grand cœur, tous les soucis paraissent tout à coup bien plus petits et on peut se concentrer à nouveau sur les belles choses de la vie. Nous ne pouvons plus nous imaginer de participer à un camp sans notre NNSSB.

Par Fabienne Kreis / Kalinka de Bürglen

CHANGE - INSPIRED BY ICELAND

LE WORLD SCOUT MOOT A EU LIEU EN ISLANDE DU 25 JUILLET AU 2 AOÛT 2017. PAS MOINS DE 328 ROUTIERS SUISSES ÉTAIENT ÉGALEMENT DE LA PARTIE. NOUS AVONS ENTONNÉ LE CHANT DU MOOT ENSEMBLE. IL RÉSUME PARFAITEMENT LE CAMP.

Par Kerstin Fleisch / Cayenne

« OPEN UP THE WORLD IS YOURS, FOLLOW YOUR HEAD TO NEW PLACES »

Avec les membres de la délégation suisse ou avec les routiers ou les membres de l'International Service Team (IST) venus d'autres pays, nous avons découvert les merveilleux paysages de l'Islande, cette île que l'on qualifie à juste titre de «pays de glace et de feu». Quand, au crépuscule, on se tient sur une colline et que l'on regarde au loin, on a véritablement l'impression que le monde nous appartient.

« HIKING UP, SURFING DOWN, DON'T LEAVE ANY HARMFUL TRACES »

Les Islandais n'ont pas la même notion de la randonnée que les Suisses. Il n'y a pas de sentiers de randonnée bien signalés et les notions de distance et d'altitude sont diversement interprétées. Quand on est en route avec ses nouveaux amis, ces différences ne jouent aucun rôle et les bourrasques et tempêtes de sable n'ont plus aucun effet. En tant que scouts, nous nous soucions de la nature, ici en Suisse mais aussi là-bas, en Islande, et veillons à laisser la nature comme nous l'avons trouvée.

« TAKE A TRIP WITH OPEN EARS, SAY HELLO TO SOME NEW FACES »

Durant tout le Moot, on pouvait entendre d'autres langues, des bruits inconnus et surtout le vent, qui souffle toujours plus ou moins fort en Islande. Chaque jour, à toute heure du jour et de la nuit, on découvrait de nouveaux visages; rien d'étonnant avec plus de 5000 participants en provenance de près d'une centaine de pays et un soleil qui ne se couche jamais. Au fil du temps, les visages n'étaient plus inconnus et les scouts venus d'ailleurs sont devenus des amis.

« DIFFICULT TO TAKE THE STEP? YOU JUST HAVE TO TIE YOUR LACES »

Au début du camp, il était inhabituel d'aller à la rencontre de routiers d'un autre pays et de s'adresser à des inconnus, dans une langue étrangère qui plus est. Mais la seule façon de faire est d'oser faire le premier pas et d'oublier ses appréhensions.

Photos: DR participants suisses au World Scout Moot





Photo: Nicolas Mercier

« **BE PREPARED
FOR ALL THAT IS COMING
AND DON'T BE SCARED
OF ALL THINGS BELONGING
I'LL SEE YOU THERE
DANCING AND SINGING
WE WON'T FORGET
THAT WE WILL ALWAYS
CARRY ON, FILL YOUR DREAMS, YOU WON'T DO
UNLESS YOU BEGINN** »

« **NEVER STOP LEARNING THINGS,
THROW BAD STUFF IN THE RECYCLE BIN** »

Chacun a pu apprendre énormément de choses au Moot, notamment concernant la culture, l'histoire ou la nature de l'Islande et des pays d'origine des autres participants. Dans les cinq villages du programme (Aigle, Géant, Dragon, Bœuf et Yggdrasil), il y avait quotidiennement de nouvelles choses à découvrir et essayer.

« **GIVE A HAND TO ONE IN NEED,
SIDE BY SIDE WE'RE ABLE TO WIN** »

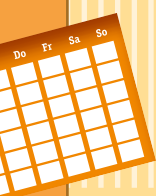
La preuve en a été apportée tant et plus durant le Moot: il n'est jamais simple de réaliser quoi que ce soit mais quand tout le monde se serre les coudes et se retrouse les manches, aucun objectif n'est hors de portée. Quand des sacs à dos ont été perdus ou que des tentes ont été détruites suite à une tempête à Selfoss et sur les îles Vestmann, les Routiers se sont entraïdés autant que possible.

« **USE YOUR VOICE, TELL ME HOW WE
CAN CHANGE THE WORLD WE LIVE IN** »

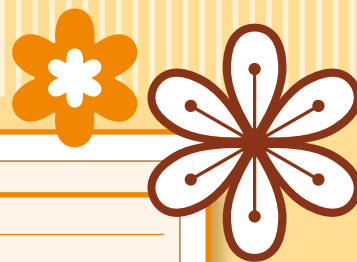
Quelques routiers ont pu participer au Youth Forum à Thingvellir. Thingvellir est un lieu chargé d'histoire, où se réunissait autrefois le Parlement islandais. Le Youth Forum a débattu de la manière dont les scouts pouvaient changer positivement le monde. Mais tous les autres participants ont également été incités à relayer les expériences positives vécues au Moot dans leurs pays d'origine respectifs et à y apporter les changements qui s'imposaient en appliquant le slogan du camp «Change – Inspired by Iceland».

Photos: Nicolas Mercier





Agenda



OCTOBRE 17

- 15.- 22.10. Cours panorama**
(PBS CH TG 451-17), allemand
- 21.10. Rencontre des responsables de cellules de crise cantonales**
- 21.10. Rencontre des responsables RP**
- 21. - 22.10. JOTA-JOTI 2017**
- 21. - 22.10. Conférence de programme**
- 22.10. Exchange Day ouverture interculturelle**
De 10h à 17h au local Büschiheim à Köniz,
inscriptions auprès de integration@pbs.ch
- 22.10. Assemblée des délégués des scouts de Lucerne**
- 28.10. Conférence d'encadrement**
- 29.10. Rendu du Moot**
- 31.10. - 5.11. Academy en Hongrie**
En cas d'intérêt, contacter: international@pbs.ch

NOVEMBRE 17

- 11.11. Assemblée générale de l'ASVd**
- 17.11. Assemblée des délégués des Scouts bernois**
- 18.11. - 19.11. Assemblée des délégués du MSdS à Soleure**
- 27.11. Délai rédactionnel de SARASANI n° 35**
Envoyez les textes à sarasani@pbs.ch

DÉCEMBRE 17

- 26.12. - 2.1.2018 Cours panorama**
(PBS CH ZH 403-17), allemand
- 27.12. - 3.1.2018 Cours panorama**
(PBS CH 454-17), allemand

JANVIER 18

Parution de SARASANI n° 35

FÉVRIER 18

- 3. - 4.2. Gilwell**
(PBS CH 661-16), allemand, français, italien
- 15. - 18.2. Cours RG**
(PBS CH ZH 500-18), allemand
- 17.2. Assemblée des délégués Battasendas Grischun**
- 19.2. Délai rédactionnel de SARASANI n° 36**
Envoyez les textes à sarasani@pbs.ch
- 22.2. Thinking Day**

MARS 18

- 10.3. Journée de découverte du scoutisme 2018**
- 17.3. Assemblée des délégués Scoutisme Jurassien**

AVRIL 18

Parution de SARASANI n° 36

Impressum

Adresse de la rédaction:

MSdS, Rédaction SARASANI
Speichergasse 31, 3011 Berne
sarasani@msds.ch, www.sarasani.msds.ch

Editeur: Mouvement Scout de Suisse

Rédactrice en chef: Simone Baumann / Cappu

Rédaction: Daniela Diener, Aurélie Faesch-Despont,
Kerstin Fleisch / Cayenne, Diana Schmid / Capeia,
Melanie Sutter / Wave

Bande dessinée: Anina Rüttsche / Lane (illustrations et texte)

Conception: Carolina Gurtner / Chita, www.carografie.ch

Photo de couverture: DR participants suisses au World Scout Moot

Relecture: Simone Baumann / Cappu, Aurélie Faesch-Despont

Coordination Tessin: Stefania Buletti

Traductions: APOSTROPH AG, Töpferstrasse 5, 6004 Lucerne

Annonces publicitaires: Manuel Staub / Wodka,
Mouvement Scout de Suisse, Speichergasse 31, 3011 Berne,
manuel.staub@msds.ch, +41 31 328 05 45

Impression: FO-Fotorotar AG, 8132 Egg / ZH

Certifié REMP: 37 813 ex. en allemand et français (REMP 2016)

SARASANI paraît quatre fois par année et va à tous les membres du MSdS. L'abonnement est inclus dans les cotisations de membre.

Merci de communiquer **les changements d'adresses** directement à votre groupe. Si vous ne voulez plus recevoir SARASANI, merci d'envoyer un e-mail à: abmeldung.sarasani@pbs.ch

N° 34 | 2017

AVENTURIERS, ATTENTION!

livres & cartes
chez hajk travelbooks

Chez nous tu trouveras un très grand choix de littérature de voyage et de cartes.


travelbooks

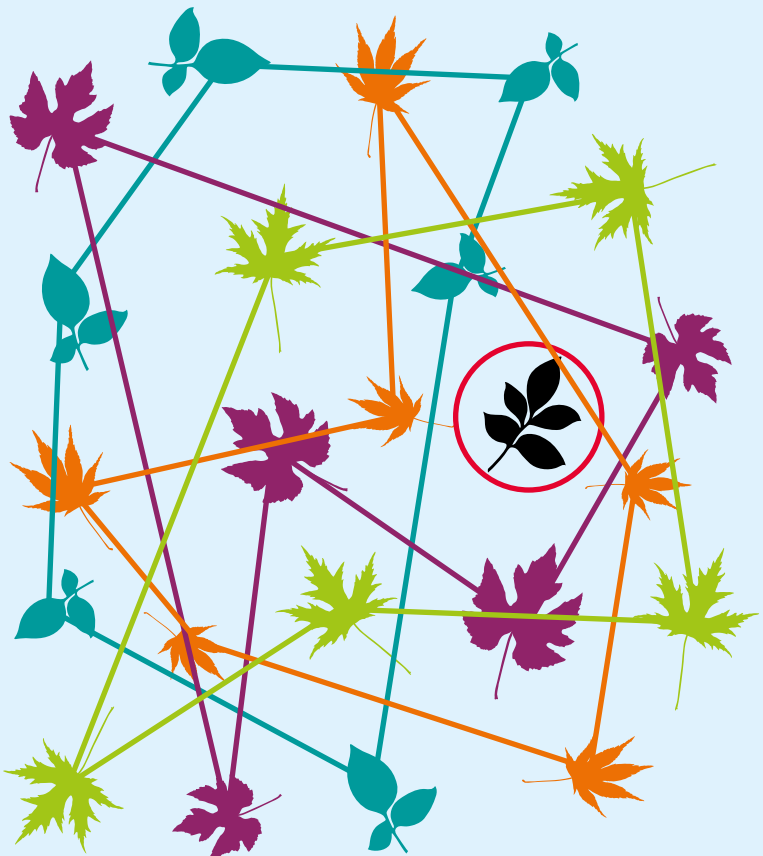
Speichergasse 31, Berne
Boutique Internet www.hajk.ch

Solutions des énigmes

Solution de la page 9:

LES FORÊTS SE PARENT DÉJÀ DE MILLE COULEURS...

Le vent d'automne a fait tomber les feuilles des arbres. Relie avec un stylo-feutre toutes les feuilles identiques. Il restera une feuille, que tu peux entourer.



 **myclimate**
neutral
Imprimé

No. 01-17-153289 – www.myclimate.org
© myclimate – The Climate Protection Partnership

Encore d'autres coloris sur Internet



Fr. 69.-
au lieu de 89.-

Sac Fjällräven Kanken 16 litres
Le modèle classique de Fjällräven-Kanken a encore exactement le même aspect qu'à l'époque, et est toujours un article très apprécié. Pour l'école, les balades et les trajets au travail en vélo. Dimensions: 38 x 27 x 13 cm
9444.F1 brun | **9444.P2** deep red
9444.AA1 lake blue | **9444.X5** purple

Fr. 99.-
au lieu de 119.90



350
LUMENS

Lampe de vélo kit Light & Motion Urban 350/VIS180 Micro
Le phare Urban 350 est simple à utiliser, s'adapte à tous les guidons et son accus li-ion se recharge grâce au port USB. Avec sa puissance lumineuse de 350 lumens, il convient cependant aussi à l'éclairage de zones peu éclairées.
10714 Lampe de vélo kit rechargeable Light & Motion Urban 350/VIS180 Micro

20%



Une protection contre la pluie qui plaît!

W
women

M
men

Vêtements de pluie: veste & pantalon de pluie Vaude Luminum
Quand on circule en ville même quand il pleut, il vaut mieux être bien visible. C'est exactement pour cette raison que VAUDE a développé sa nouvelle série Luminum. Sa devise: visibilité à 360°
WOMEN, tailles: 36 • 38 • 40 • 42
10875.F8 Veste de pluie Vaude Luminum, canary ~~169.-~~ | 135.20
10877.F7 Pantalon de pluie Vaude Luminum, black ~~119.-~~ | 95.20
MEN, tailles: S • M • L • XL
10880.F8 Veste de pluie Vaude Luminum, canary ~~169.-~~ | 135.20
10881.F7 Pantalon de pluie Vaude Luminum, black ~~119.-~~ | 95.20

Autres variantes sur Internet



Couteau Deejo
Couteau ultra léger en acier inoxydable 420, finition mat. Lame avec cran de sécurité de type «liner lock» décorée d'une fine gravure au laser. Clip de ceinture.
11131 Couteau Deejo Tattoo Collection
11130 Couteau Deejo Black Tattoo
11129 Couteau Deejo Wood
11128 Couteau Deejo Naked 15g

20%



5000 mAh



Chargeur Rubytec KEA 5000 mAh Power Station
Le KEA 5000 mAh Power Station est un chargeur multifonctions, chauffe-mains et lampe de poche qui se recharge via le port USB d'un ordinateur ou en le branchant à une prise électrique. La capacité de 5000 mAh de la batterie vous permet de charger un téléphone portable jusqu'à quatre fois.
9938 Chargeur Rubytec KEA 5000 mAh

Fr. 48.90
au lieu de 68.90



W
women

M
men

Pantoufle Giesswein Dannheim
Idéal pour la maison et en voyage!
Pantoufles douillettes et légères en pure laine vierge, avec semelle souple en caoutchouc naturel.
WOMEN, pointures: 36-41
8346.T5 jeans/bleu
MEN, pointures: 36-46
8347.V1 anthracite

Fr. 59.-
au lieu de 39.-



S'adaptent dans toutes les situations

Lunettes de soleil uvex sportstyle 802 vario
Les lunettes uvex sportstyle 802 aux verres équipés de la technologie variomatic changent de teinte automatiquement et égalisent les changements de luminosité avec une déconcertante facilité.
10342.V2 black | **10342.T9** white

Fr. 119.-
au lieu de 149.-

Shop Berne: Speichergasse 31, 3011 Berne – Shop Internet: www.hajk.ch

Code rabais: **s0817**
Le bon est encaissable dans le shop Berne.

Offre valable jusqu'au 30.10.2017.
Livraison avec frais d'expédition en sus et contre facture. Droit de retour dans les 14 jours.

